



Republika Hrvatska
Općinski sud u Šibeniku
Šibenik, Stjepana Radića 81

Poslovni broj: 58. Pp-2655/2026-7

REPUBLIKA HRVATSKA

RJEŠENJE

Općinski sud u Šibeniku, po sucu tog suda Mirjani Belamarić kao sucu pojedincu, uz sudjelovanje Tonke Martinović kao zapisničara, u prekršajnom predmetu protiv okrivljenika Christiana Mulula, državljanina Francuske, zbog prekršaja iz članka 11. Zakona o prekršajima protiv javnog reda mira i dr., odlučujući o zahtjevu tumača za nagradu, u prekršajnom postupku dana 31. kolovoza 2026. godine,

riješio je

Na temelju članka 138.st.2.toč.2. Prekršajnog zakona („Narodne novine“, broj 107/07, 39/13, 157/13, 110/15, 70/17, 118/18, 114/22, 86/26), u svezi članka 30.st.1. Pravilnika o stalnim sudskim tumačima („Narodne novine“ broj 28/13) prihvaća se zahtjev tumača za francuski jezik, kojeg je sud u ovom postupku imenovao ad hoc, Vedrane Lovrić iz Šibenika, Frane Supila 64, profesorica njemačkog i francuskog jezika, za nagradu za telefonsko prevođenje kao osnovan, pa se tumaču ima za isplatiti nagrada u iznosu od 79,64 (sedamdeset devet eura i šezdeset četiri centa) EURA bruto, te se nalaže računovodstvu ovog suda da, po pravomoćnosti ovog rješenja, navedeni iznos uplati na račun broj: **IBAN HR9123400093208707375 kod PBZ banke**, u korist tumača, na teret proračunskih sredstava ovog suda.

Obrazloženje

Ad hoc tumač za francuski jezik, Vedrana Lovrić, podnijela je dana 26. kolovoza 2026.godine zahtjev za nagradu u iznosu od 79,64 (sedamdeset devet eura i šezdeset četiri centa) EURA bruto, sukladno čl. 30. Pravilnika o sudskim tumačima.

Zahtjev je osnovan.

Tumač je započeo telefonsko prevođenje ispitivanja okrivljenika na ročištu dana 26. kolovoza 2026.godine u 18,00 sati, a koje je završeno u 19,05 sati, te pružio usluge telefonskog prevođenja (sukladno čl. 8.st. 11. Zakona o kaznenom postupku).

Odredbom čl. 30. navedenog Pravilnika je propisano da sudskom tumaču za prevođenje izgovorenog teksta s hrvatskog na strani jezik i obratno, kao i s jednog stranog jezika na drugi, računajući od početka prevođenja, pripada nagrada u iznosu od 39,82 (trideset devet eura i osamdeset dva centa) eura bruto za svaki započeti sat, što u konkretnom postupku je 2 (dva) sata.

Slijedom navedenog sud je utvrdio da je zahtjev tumača opravdan, te je u skladu s Pravilnikom o stalnim sudskim tumačima, odlučio kao u izreci rješenja.

U Šibeniku 31. kolovoza 2026.

Sudac
Mirjana Belamarić



Uputa o pravnom lijeku:

Protiv ovog rješenja tumač ima pravo žalbe u roku od 3 (tri) dana od dana primitka rješenja. Žalba se podnosi Općinskom sudu u Šibeniku, Prekršajni odjel, pisano, u 2 (dva) istovjetna primjerka, a o njoj odlučuje Visoki prekršajni sud RH.

Dostaviti:

1. Tumaču: Vedrani Lovrić, Frana Supila 64, Šibenik
2. Računovodstvu suda, po pravomoćnosti
3. U spis

Broj zapisa: **9-3088c-5a629**

Kontrolni broj: **08db1-58a5c-49e28**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan.

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Općinski sud u Šibeniku** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.